

**Poland-Bieliny: Credit granting services****OJ S 203/2023 20/10/2023****Contract award notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Bieliny

National registration number: PL

Postal address: Bieliny

Town: Bieliny

NUTS code: PL Polska

Postal code: 26-004

Country: Poland

Contact person: Katarzyna Brzozowska

E-mail: [inwestycje@bieliny.pl](mailto:inwestycje@bieliny.pl)**Internet address(es):**Main address: [www.bieliny.pl](http://www.bieliny.pl)**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Długoterminowy kredyt bankowy w wysokości 16 732 000,00 złotych dla gminy Bieliny

Reference number: ZP 271.13.2023

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiot zamówienia: udzielenie Gminie Bieliny kredytu długoterminowego na łączną kwotę

16 732 000,00 zł (słownie złotych: szesnaście milionów siedemset trzydzieści dwa tysiące 00 /100) z

przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu i spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów

2. Przewidywany termin spłaty kredytu: 30 wrzesień 2046 rok.

3. Kredyt spłacany będzie w ratach kwartalnych płatnych do ostatniego dnia miesiąca zamykającego kwartał. W przypadku, gdy data spłaty przypada w sobotę lub dzień ustawowo wolny od pracy, za termin spłaty uznaje się następny dzień roboczy po tym dniu.

4. Odsetki spłacane będą w ratach miesięcznych, płatnych do ostatniego dnia każdego miesiąca kalendarzowego. W przypadku, gdy data spłaty przypada w sobotę lub dzień ustawowo wolny od pracy, za termin spłaty uznaje się następny dzień roboczy po tym dniu.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Lowest offer: 17 896 111,82 PLN / Highest offer: 19 993 100,73 PLN taken into consideration

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL Polska

NUTS code: PL7 Makroregion centralny

NUTS code: PL72 Świętokrzyskie

NUTS code: PL721 Kielecki

Main site or place of performance: Gmina Bieliny

#### **II.2.4. Description of the procurement**

1. Przedmiot zamówienia: udzielenie Gminie Bieliny kredytu długoterminowego na łączną kwotę

16 732 000,00 zł (słownie złotych: szesnaście milionów siedemset trzydzieści dwa tysiące 00 /100) z

przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu i spłatę zobowiązań z tytułu wcześniej zaciągniętych kredytów

2. Przewidywany termin spłaty kredytu: 30 wrzesień 2046 rok.

3. Kredyt spłacany będzie w ratach kwartalnych płatnych do ostatniego dnia miesiąca zamykającego kwartał.

W przypadku, gdy data spłaty przypada w sobotę lub dzień ustawowo wolny od pracy, za termin

spłaty uznaje się następny dzień roboczy po tym dniu.

4. Odsetki spłacane będą w ratach miesięcznych, płatnych do ostatniego dnia każdego miesiąca

kalendarzowego. W przypadku, gdy data spłaty przypada w sobotę lub dzień ustawowo wolny od

pracy, za termin spłaty uznaje się następny dzień roboczy po tym dniu.

6. Zamawiający wymaga karencji w spłacie kredytu. Data rozpoczęcia spłaty kredytu- marzec 2024

r.

7. Zamawiający nie wymaga karencji w spłacie odsetek. Odsetki płatne będą począwszy od miesiąca, w którym nastąpi uruchomienie kredytu. Przy naliczaniu odsetek stosuje się kalendarz rzeczywisty

8. Kredyt zostanie postawiony do dyspozycji Kredytobiorcy w terminie od daty podpisania umowy do 29 grudnia 2023 roku. Kredyt uruchamiany będzie w dowolnej transzy na wniosek Kredytobiorcy.
9. Wykonawca zobowiązany jest do przedstawienia wielkości oprocentowania, na jakie gotów jest udzielić kredytu za okres od dnia 11.10.2023r. do 30.09.2046 r. (sposób ustalenia stopy procentowej: stopa procentowa dla danego okresu odsetkowego będzie ustalana w oparciu o zmienną stawkę WIBOR 1M, obowiązującą w dniu 14.08.2023rok, powiększoną lub pomniejszoną o stałą marżę banku, niezmienną w całym okresie kredytowania). Do wyliczenia ceny kredytu Wykonawcy powinni przyjąć przesunięcie terminu spłaty raty kapitałowej na najbliższy dzień roboczy w przypadku, gdy data spłaty raty kapitałowej przypada na sobotę lub dzień wolny od pracy.
10. Kredyt nie może być obciążony innymi opłatami, takimi jak prowizja itp.
11. Wykonawca naliczał będzie odsetki od dnia przekazania kredytu na rachunek Zamawiającego.
12. Do wyliczenia odsetek należy przyjąć planowany termin uruchomienia kredytu w pełnej wysokości na dzień 11.10.2023r., oprocentowanie kredytu według stawki WIBOR 1M na dzień 14.08.2023r., kwota kredytu 16 732 000,00 złotych, zastosować kalendarz rzeczywisty.
13. Zamawiający nie dopuszcza możliwości pobierania innych prowizji i opłat z tytułu:
- przedterminowej spłaty kredytu,
  - zmiany warunków zawartej umowy.
14. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wcześniejszej spłaty kredytu w całości lub w części, ewentualna spłata nastąpi po zawiadomieniu Wykonawcy o planowanej przedterminowej spłacie z wyprzedzeniem 7 dni kalendarzowych.
15. W przypadku dokonania wcześniejszej spłaty całości lub części kredytu Wykonawca dokona rekalkulacji odsetek za okres obrotowy, w którym nastąpiła spłata i poinformuje pisemnie Zamawiającego o wysokości odsetek za ten okres w ciągu 3 dni od daty otrzymania przez Wykonawcę pisemnego powiadomienia o wcześniejszej spłacie.
16. Zamawiający zastrzega sobie możliwość niewykorzystania lub wykorzystania tylko części kredytu, od którego nie zostaną naliczone odsetki.
17. Wykonawca przedstawi zestawienie niezbędnych dokumentów wymaganych od Zamawiającego do podpisania umowy.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawcę, o którym mowa w:  
1) art. 108 ust. 1 Pzp,

2) art. 109 ust. 1 pkt 4, 5 i 7 Pzp

3) art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. (Dz. U. z 2022 poz. 835) o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 159-505591](#)

#### IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

#### IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

## Section V: Award of contract

---

### Title:

Długoterminowy kredyt bankowy w wysokości 16 732 000,00 złotych dla gminy Bieliny.

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

11/10/2023

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: BANK SPÓŁDZIELCZY DALESZYCE

Town: Daleszyce ul. Staszica 32

NUTS code: PL721 Kielecki

Postal code: 26-021

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: BANK SPÓŁDZIELCZY W KOŃSKICH

Town: Końskie, ul. Zamkowa 7

NUTS code: PL721 Kielecki

Postal code: 26-200  
Country: Poland  
The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Lowest offer: 17 896 111,82 PLN / Highest offer: 19 993 100,73 PLN taken into consideration

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: Warszawa  
Town: ul. Postępu 17a  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Internet address: <https://www.uzp.pl/kio>

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: Warszawa  
Town: ul. Postępu 17a  
Postal code: 02-676  
Country: Poland

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorstw.
3. Odwołanie przysługuje na:
  - a. niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy;
  - b. zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy;
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej.
4. Odwołujący przekazuje zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
5. Szczegółowe informacje dotyczące środków ochrony prawnej określone są w Dziale IX „Środki ochrony prawnej” ustawy Pzp.

**VI.4.4.**

**Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: Warszawa

Town: ul. Postępu 17a

Postal code: 02-676

Country: Poland

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/10/2023